

WILDLIFE PHOTOGRAPHER OF THE YEAR

后浪

THE MASTERS OF NATURE PHOTOGRAPHY



荒野之歌

国际野生生物摄影年赛精选

[英] 罗莎蒙德·基德曼·考克斯 —— 编著 钱卫 —— 译

吉姆·勃兰登伯格	JIM BRANDENBURG
大卫·杜比莱	DAVID DOUBILET
帕尔·赫尔曼森	PÅL HERMANSEN
弗兰斯·兰廷	FRANS LANTING
托马斯·D.曼格尔森	THOMAS D MANGELSEN
樊尚·米尼耶	VINCENT MUNIER
迈克尔·“尼克”·尼科尔斯	MICHAEL 'NICK' NICHOLS
保罗·尼克伦	PAUL NICKLEN
阿努普·沙阿	ANUP SHAH
克里斯蒂安·齐格勒	CHRISTIAN ZIEGLER



WILDLIFE PHOTOGRAPHER OF THE YEAR

THE MASTERS OF NATURE PHOTOGRAPHY

后浪

荒野之歌

国际野生生物摄影年赛精选

[英] 罗莎蒙德·基德曼·考克斯 —— 编著 钱卫 —— 译

吉姆·勃兰登伯格	JIM BRANDENBURG
大卫·杜比莱	DAVID DOUBILET
帕尔·赫尔曼森	PÅL HERMANSEN
弗兰斯·兰廷	FRANS LANTING
托马斯·D.曼格尔森	THOMAS D MANGELSEN
樊尚·米尼耶	VINCENT MUNIER
迈克尔·“尼克”·尼科尔斯	MICHAEL 'NICK' NICHOLS
保罗·尼克伦	PAUL NICKLEN
阿努普·沙阿	ANUP SHAH
克里斯蒂安·齐格勒	CHRISTIAN ZIEGLER

北京联合出版公司
Beijing United Publishing Co., Ltd.

图书在版编目 (CIP) 数据

荒野之歌 : 国际野生生物摄影年赛精选 / (英) 罗
莎蒙德·基德曼·考克斯编著 ; 钱卫译. -- 北京 : 北
京联合出版公司, 2017.4
ISBN 978-7-5596-0261-9

I . ①荒… II . ①罗… ②钱… III . ①野生动物—艺
术摄影—英国—现代—摄影集 IV . ①J439.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 079815 号

The Masters of Nature Photography was first published in England in 2013 by The Natural History Museum, London.

Copyright © Natural History Museum, 2013

Photographs copyright © the photographers

This edition is published by Ginkgo (Beijing) Book Co. Ltd by arrangement with the Natural History Museum, London

本书中文简体版由银杏树下 (北京) 图书有限责任公司出版。

荒野之歌 : 国际野生生物摄影年赛精选

编 著 : [英] 罗莎蒙德·基德曼·考克斯

译 者 : 钱 卫

选题策划 : 后浪出版公司

出版统筹 : 吴兴元

编辑统筹 : 蒋天飞

特约编辑 : 尚 达

责任编辑 : 张 萌

营销推广 : ONEBOOK

装帧制造 : 墨白空间·张静涵

北京联合出版公司出版

(北京市西城区德外大街 83 号楼 9 层 100088)

北京盛通印刷股份有限公司印刷 新华书店经销

字数 144 千字 889 毫米 × 1194 毫米 1/12 19 印张 插页 8

2017 年 8 月第 1 版 2017 年 8 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5596-0261-9

定价 : 180.00 元

后浪出版咨询 (北京) 有限责任公司 常年法律顾问 : 北京大成律师事务所 周天晖 copyright@hinabook.com

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书部分或全部内容

版权所有, 侵权必究

本书若有质量问题, 请与本公司图书销售中心联系调换。电话 : 010-64010019

目 录

序 言	Introduction	6
吉姆·勃兰登伯格	Jim Brandenburg	8
大卫·杜比莱	David Doubilet	30
帕尔·赫尔曼森	Pål Hermansen	52
弗兰斯·兰廷	Frans Lanting	72
托马斯·D.曼格尔森	Thomas D Mangelsen	94
樊尚·米尼耶	Vincent Munier	116
迈克尔·“尼克”·尼科尔斯	Michael ‘Nick’ Nichols	138
保罗·尼克伦	Paul Nicklen	160
阿努普·沙阿	Anup Shah	182
克里斯蒂安·齐格勒	Christian Ziegler	202

荒野之歌

国际野生生物摄影年赛精选



WILDLIFE PHOTOGRAPHER OF THE YEAR

THE MASTERS OF NATURE PHOTOGRAPHY

后浪

荒野之歌

国际野生生物摄影年赛精选

[英] 罗莎蒙德·基德曼·考克斯 —— 编著 钱卫 —— 译

吉姆·勃兰登伯格 JIM BRANDENBURG

大卫·杜比莱 DAVID DOUBILET

帕尔·赫尔曼森 PÅL HERMANSEN

弗兰斯·兰廷 FRANS LANTING

托马斯·D.曼格尔森 THOMAS D MANGELSEN

樊尚·米尼耶 VINCENT MUNIER

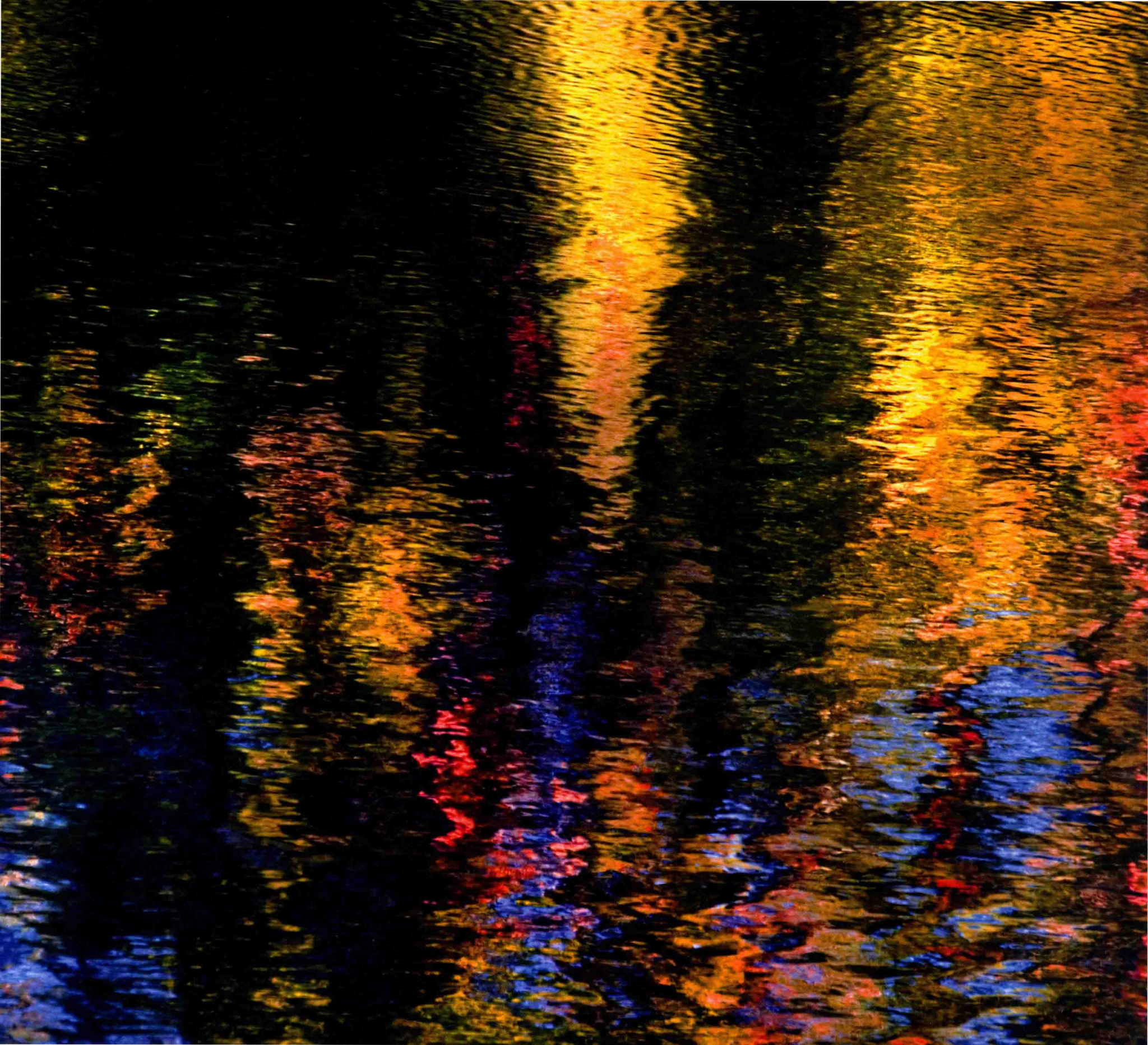
迈克尔·“尼克”·尼科尔斯 MICHAEL 'NICK' NICHOLS

保罗·尼克伦 PAUL NICKLEN

阿努普·沙阿 ANUP SHAH

克里斯蒂安·齐格勒 CHRISTIAN ZIEGLER

北京联合出版公司
Beijing United Publishing Co., Ltd.



目 录

序 言	Introduction	6
吉姆·勃兰登伯格	Jim Brandenburg	8
大卫·杜比莱	David Doubilet	30
帕尔·赫尔曼森	Pål Hermansen	52
弗兰斯·兰廷	Frans Lanting	72
托马斯·D.曼格尔森	Thomas D Mangelsen	94
樊尚·米尼耶	Vincent Munier	116
迈克尔·“尼克”·尼科尔斯	Michael ‘Nick’ Nichols	138
保罗·尼克伦	Paul Nicklen	160
阿努普·沙阿	Anup Shah	182
克里斯蒂安·齐格勒	Christian Ziegler	202

序 言

作品收录于本书的摄影师有三个共同点。他们都以荒野和野生物种为终生拍摄对象；都曾获得野生生物摄影年赛（Wildlife Photographer of the Year）冠军；都对他们的艺术事业满怀热忱。其中一些人已成为传奇，另一些则是新生代大师，但他们都无一例外地非常尊重自己的拍摄对象，具备高尚的道德操守。

这十位摄影师各自从自己的作品中亲自挑选了十张作为代表作。也许人们会说，很多同样优秀的自然摄影师也在野生生物摄影年赛中获过奖——不过，本书中的十位大师的作品横跨三十年，遍及各个国家，展现了对自然界不同角度的观察。其中有些人经历过二十世纪七八十年代杂志纪实摄影的全盛期，那时，有天赋的摄影师可以从《国家地理》（*National Geographic*）等杂志获得资助。现在，摄影师必须自给自足。尽管如今的摄影器材远胜于胶片时代，但它们毕竟只是工具。知识与经验，视野与热情，仍是最重要的因素。在这些摄影师看来，在野外紧张地等待、耐心地观察、了解光线与动物的习性、探索如何把握拍照时机，比任何正规教育带给他们的收获都要多。但他们同样也表示，老一辈摄影家的倾囊相授，以

及书刊上其他艺术家的作品——包括摄影家和画家——同样会让他们得到启发。

本书中的照片，有一半是用胶片拍摄的。当时摄影对象的选择范围因胶片感光度和相机技术而受到限制。数码时代对自然摄影的影响比对其他领域的影响都要大。尤其是水下摄影，摄影师再也不必每拍三十六张照片就浮出水面换胶卷了。数码相机的拍摄速度让摄影师可以捕捉到以前的摄影中不曾拍过的动作，数字传感器则使在最昏暗的环境下拍照成为可能。拍摄成果即时可见，也是技术上的一种解放。当然，我们也要承认许多用胶片拍摄的照片仍是最美也最令人难忘的。

十位大师中有些人可称为是“自然界的街头摄影师”，更专注于表现瞬间的力量；有些人试图将某时某地的情绪凝练于作品中；还有些人寻求作品绘画般的呈现。他们大多用作品来讲故事或传达思想。他们的重要作品是真正的艺术杰作，而非插图。然而在艺术摄影界，关注自然并从自然汲取灵感的摄影师很少能得到应有的认可。

不过，对这些因崇敬自然而产生拍照热情的摄影师来说，真正的奖赏在于，他们的

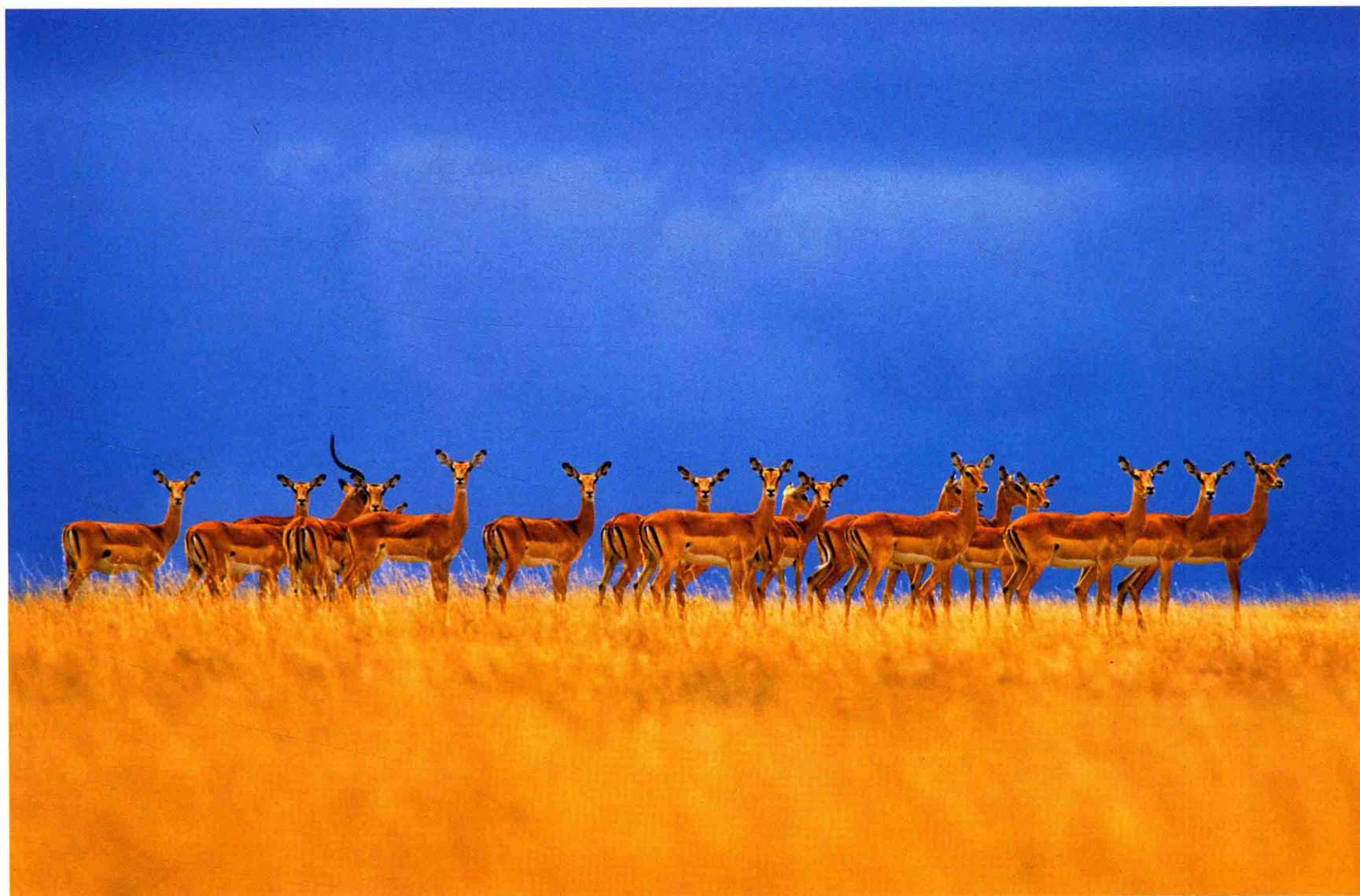
作品凭借美与创造性，比任何其他类型的摄影更能推动这个世界的改变。它们能展示自然界遭到的破坏，挖掘人性的价值，促使人们保护自然环境和野生物种。对摄影来说，那才是真正的力量。

罗莎蒙德·基德曼·考克斯
(Rosamund Kidman Cox)

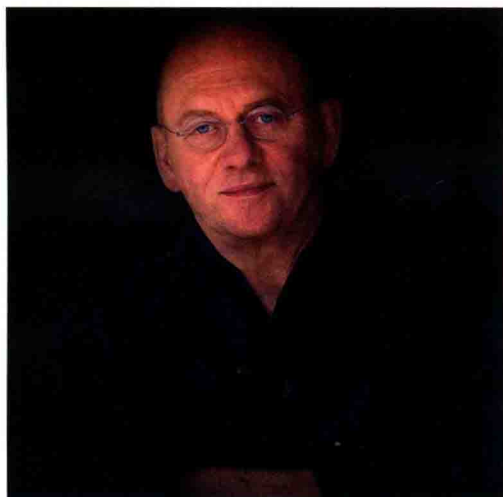
对页：黑斑羚，1985年摄于坦桑尼亚塞伦盖蒂国家公园，弗兰斯·兰廷

第2页：月升时分的象群，2006年摄于乍得扎库马国家公园，迈克尔·“尼克”·尼科尔斯

第4页：倒影，2001年摄于美国明尼苏达州贾德湖（Judd Lake），吉姆·勃兰登伯格



吉姆·勃兰登伯格



吉姆·勃兰登伯格以“用相机描绘自然之美”来形容自己对摄影的热情与追求。他的艺术理念在于将照片凝缩为一段段私密故事，传递某个物种或某个地方充满野性的精神。这种能力让他成为一代摄影师的启发者，而他在欧洲造成的影响，甚至比在他的祖国美国还要大。

他获得过许多官方荣誉，包括1988年的野生生物摄影年赛冠军、两次美国国家摄影记者协会（National Press Photographers Association）的年度杂志摄影师奖、世界新闻摄影奖（World Press Photo）、北美自然摄影师协会（North American Nature Photographers Association）的终身成就奖，以及联合国环境规划署的世界成就奖。但他不是一个喜欢受到瞩目的摄影师，而是更乐意独自工作，投身于荒野之中。

吉姆在明尼苏达州的高草草原上长大，把草原无边的旷野视作自己真正的课堂。他十五岁时拍下第一张野生生物的照片——一只草原狐的肖像，用的虽然只是价值三美元的塑料相机，但他接近拍摄对象的技巧已相当纯熟。

他发现了“用相机捕捉野生动物的姿态

带来的魔力与神秘感”，将其视为一种启示。作为一个腼腆的男孩，他还发现摄影提供了“一种用来表达自我的视觉语言”。

他在明尼苏达州没有专攻摄影，而是主修艺术和艺术史（后被授予名誉博士学位），吸收从法国印象派画家到日本大师的绘画风格。他为当地一家报纸担任摄影记者，同时一直为自己而拍照。“我不断设想一个未遭人类侵犯的世界，在那个世界里人口还没有这么多，人类的破坏力也没有这么强。我试图在每张照片中都展现这个世界。”他卖给《国家地理》的第一批照片，拍的是他心爱的大草原。这些照片让他在1978年被该刊聘用。

在明尼苏达州童话般的“北方森林”里度过的暑假，是对吉姆的成长产生决定性影响的另一段童年经历。他在这段时期萌生了一个梦想：有朝一日能在有狼群和其他野生生命栖居的野外，以小木屋为家。后来他在雷文伍德实现了这个梦想，过去三十年间他以此地为家，在此拍摄了无数照片。他被狼深深吸引住了。“如果一块土地原始到足以容纳狼群，那么它也能够容纳人类的精神。”但在早年，他只拍下七张野生灰狼的照片，

其中只有一张令他满意。

对高纬度北极地区冬季冰原上的白狼的拍摄，使他成了著名摄影师。二十世纪八十年代，他在埃尔斯米尔岛上耗时六个月，历经三个季节，为《国家地理》拍出了一些照片，这些照片后来在其获奖摄影集《白狼》(White Wolf)中占有重要地位，它被吉姆称为他“最重要的报道”。这些照片不但空前精彩，且很难被复制。他还参与制作了《国家地理》与英国广播公司合拍的影片《白狼》，1995年于圣丹斯电影节上首映。

后来出版的另一本畅销书《狼兄弟》(Brother Wolf)，对灰狼，尤其是他在北方森林的居所附近的狼群进行了有力的报道。但是，名誉与声望的负累，以及多年来《国家地理》的繁重任务，燃尽了他对新闻摄影的热情。他厌倦了周游世界的摄影生活，于1994年隐退到雷文伍德的避难所——明尼苏达州森林里那梦想中的小木屋。这次隐退开启了一趟新的艺术之旅。

相机赋予了他一种沉浸于自然之中的手段。为了找回作品中的灵魂，他决定每天只拍一张照片，不给自己第二次机会，在秋分到冬至的九十天里，只为自己拍照。在这

段过程中，“有种东西让我得到了净化，”他说，“那是一种非常、非常有力的东西。”这些照片一直躺在抽屉里，直到一位《国家地理》的编辑来拜访他，试图交给他一份任务时发现它们，并将其带回华盛顿。结果造就了该刊创刊以来篇幅最长的报道，并出版成《被光追逐》(Chased by the Light)一书。他决定再次改变生活——继续通过摄影寻求更富哲学意味与更单纯的快乐，探索自然的乐趣与奥妙。他的下一本摄影集《寻找夏天》(Looking for the Summer)也得以出版。

吉姆的摄影生涯已超过半个世纪，他仍在自己的环境中创造与革新，渴望“传递自己的见闻”。高草草原的故事，他始终在讲述——讲述它的美好、丰饶和退化。1999年，他和妻子朱迪共同创办了勃兰登伯格草原基金会，围造出上千英亩(1英亩约为4047平方米——编注)的“连天草原”(Touch the Sky Prairie)，拓展了国家野生动物保护区的领域。他在家乡美术馆出售照片获得的收入均被用来教育人们认识草原，以及促进草原的恢复。“命运待我不薄”，他说。现在，看到他的艺术能够回馈自然对他的赠予，着实令人欣慰。

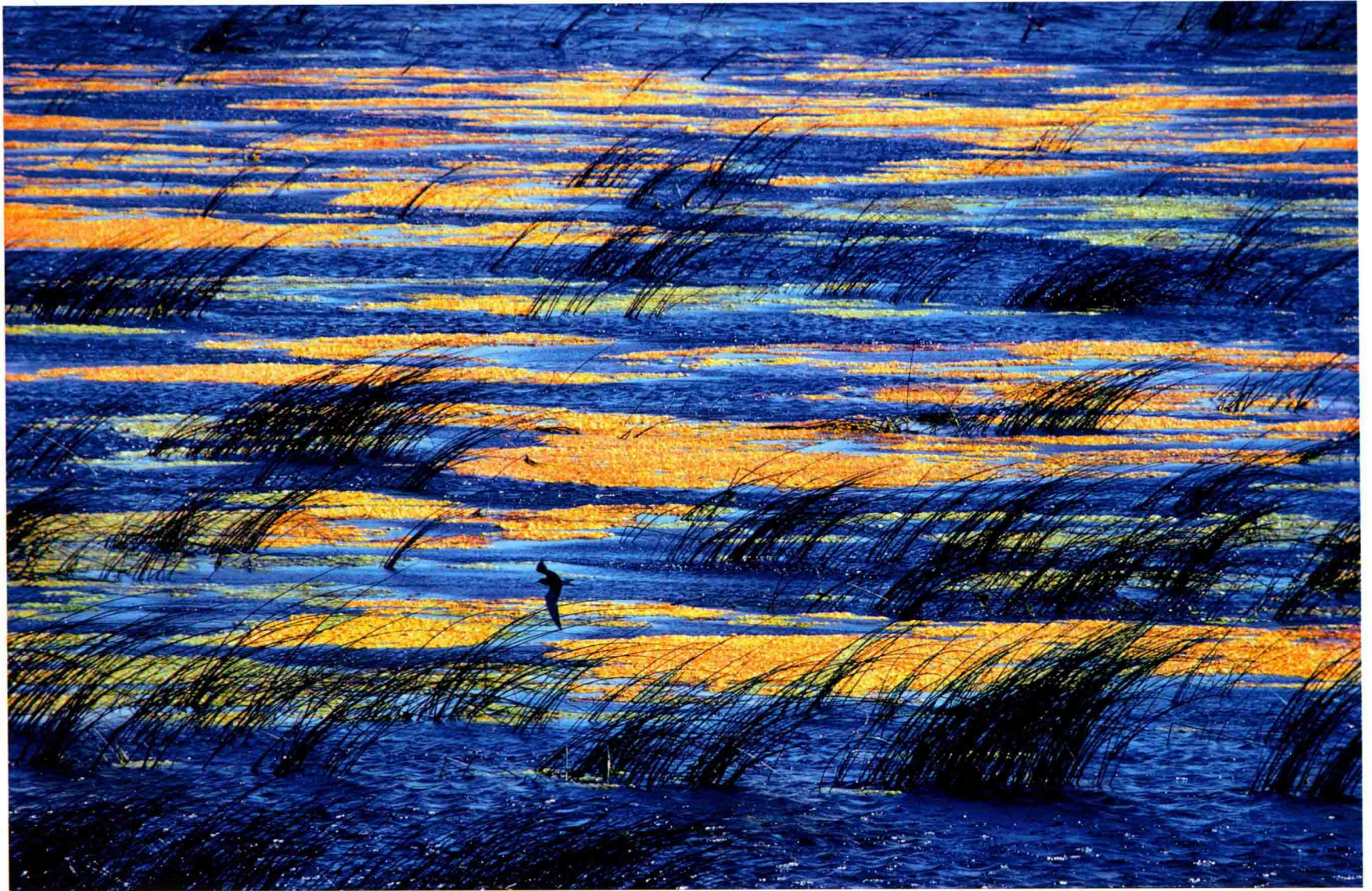
如今，他在欧洲的工作越来越多。他通过新的拍摄对象和新的文化遗产保持新鲜感，继续寻找用相机描绘自然的新方式。



神奇沼泽上的燕鸥

那天北达科他州的草原上刮着大风,让人心神不宁。当时还是中午,我知道光线不适合拍照,就留在车上吃三明治。我望向沼泽,看着乌燕鸥在摇摆的芦苇上方盘旋,心想要是有台电影摄影机就好了。我把镜头探出车窗随意拍了几张,就继续上路了,没再多想。看到成片时,我喜出望外。这样的状况不太常见,照片呈现出来的样子与我记忆中的并不相符。当时我的摄影生涯刚刚起步,我把这张照片和其他一些在草原上拍摄的照片拿到《国家地理》,告诉他们我的故事。他们的反应相当平淡:“知道了,我们会联系你的。”于是我前往纽约,向《奥杜邦》(*Audubon*)展示了这张照片。他们将其刊登在杂志封面上。后来我接到《国家地理》的电话,他们想在报道中留用这张照片。这是我第一次与美国最大的两份杂志打交道,境地有些尴尬。这张照片虽然已在《奥杜邦》上刊登,但《国家地理》仍然令人感激地给了我第一次与之合作的机会。

1975年摄于美国北达科他州;尼康F2, 640毫米路华仕镜头,光圈F11,快门速度1/250秒,柯达克罗姆64反转片



“摄影佳作，如狼一般，神秘莫测；而拍摄狼的佳作，则是‘神秘莫测’一词的最好体现。它既是天赐的成就，也是一种挑战，让我得到激励。”

狼兄弟

这是我一生中最重要的、改变了我职业生涯的两张照片之一。但那只是一次非常短暂的相遇。我离自己的小屋不远，静悄悄地走在雪松林中。我完全不晓得这头狼盯了我多久，只知道刚看见它，它就消失了。我甚至不敢确定自己是否拍下了那个瞬间，因为我只瞥到它一眼。看到成片后我心想，有意思，然后就把它放回了黄箱子里。但不知不觉中，我越来越喜欢它了。这张照片道出了狼的神秘莫测和不可思议，让人回味无穷。它引领我拍摄了向狼致敬的作品，在某种意义上还促使我回到了北方的森林。雷文伍德是我的家，也是我的避难所，了解其周围荒野上的狼群，对我来说是长达三十年的个人挑战。这些狼难以捉摸，时常无影无踪，但它们总能接纳我的存在。所以猎狼在明尼苏达州重新合法化之后，我心烦意乱。如今它们会被射杀，恰恰是由于它们接纳人类的品质，这令我心碎。

1986年摄于明尼苏达州雷文伍德；尼康F3，300毫米镜头，光圈F2.8，快门速度1/250秒，柯达克罗姆64反转片

